



28-03-2012

Број: 05-05-1-893-2/12
Сарајево, 27. март 2012. године



PRIMLJENO: 28-03-2012			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Radni broj	Broj priloga
		01.02-05-2-432/12	

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Допуна Финансијског споразума између Босне и Херцеговине и Европске комисије у погледу прекограничног програма Босна и Херцеговина – Црна Гора у оквиру ИПА компоненте прекограничне сарадње за 2008. годину. Споразум је потписала гђа Невенка Савић, директорица Дирекције за европске интеграције БиХ, 27. октобра 2011. године, у Сарајеву.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић





MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-21-05-5-21022/11
Sarajevo, 13.03.2012. godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO 27.03. 2012.			
Organizacioni jedinica	Statistički broj	Broj lista	Broj priloga
05	05-1	893	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Dopune Finansijskog sporazuma između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije u pogledu prekograničnog programa Bosna i Hercegovina - Crna Gora u okviru IPA komponente prekogranične saradnje za 2008. godinu

U prilogu dostavljamo prijedlog Odluke o ratifikaciji Dopune Finansijskog sporazuma između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije u pogledu prekograničnog programa Bosna i Hercegovina - Crna Gora u okviru IPA komponente prekogranične saradnje za 2008. godinu, koji je utvrdilo Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na 2. sjednici održanoj 23.02.2012. godine, kako bi Predsjedništvo Bosne i Hercegovine provelo postupak u skladu sa odredbama člana 15.-17. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH", broj 29/00) i donijelo Odluku o ratifikaciji Dopune navedenog Finansijskog sporazuma.

Dopuna Sporazuma je potpisana 27. oktobra 2011. godine u Sarajevu.

Potpisnici su: u ime Bosne i Hercegovine g-đa Nevenka Savić, direktorica Direkcije za evropske integracije BiH, a u ime Evropske komisije g-din Pierre Mirel, direktor Generalnog direktorata za proširenje, Evropska komisija.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine donijelo Odluku o prihvatanju Dopune Finansijskog sporazuma između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije u pogledu prekograničnog programa Bosna i Hercegovina - Crna Gora, u okviru IPA komponente prekogranične saradnje za 2008. godinu i određivanju potpisnika, na 13. redovnoj sjednici, održanoj 10. oktobra 2011. godine.

S poštovanjem,

Prilog: kao u tekstu



MINISTAR

dr. Zlatko Lagumdžija

DOPUNA FINANSIJSKOG SPORAZUMA

IZMEĐU

BOSNE I HERCEGOVINE

I

EVROPSKE KOMISIJE

**U POGLEDU PREKOGRANIČNOG PROGRAMA
BOSNA I HERCEGOVINA – CRNA GORA**

**U OKVIRU IPA KOMPONENTE PREKOGRANIČNE SARADNJE
ZA 2008. GODINU**

DOPUNA

Finansijskog sporazuma u pogledu prekograničnog programa Bosna i Hercegovina – Crna Gora u okviru IPA komponente prekogranične saradnje za 2008. godinu, koji je prvobitno zaključen 09. aprila 2009. godine između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije

S obzirom da je

- a) Evropska komisija 31. jula 2008. (Odlukom C(2008)3991) usvojila prekogranični program između Bosne i Hercegovine i Crne Gore za 2008. godinu. Finansijski sporazum je zaključen 09. aprila 2009. godine između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije za implementaciju programa.
- b) Prekogranični program implementiran kroz pozive za ponude. Produženje krajnjeg roka za ugovaranje za Odluku iz 2008. je neophodno da bi se omogućilo korištenje ostataka sredstava nastalih iz prvog poziva za ponude. Stoga je Odluka Komisije iz 2008. godine dopunjena Odlukom Komisije o implementaciji C(2011)2411 od 04. aprila 2011. godine, kojom se krajnji rok za ugovaranje produžava.
- c) Dopuna Finansijskom sporazumu će stoga biti zaključena u skladu s Odlukom Komisije C(2011)2411.

Član 1.

Dodatak A1 Sporazuma o finansiranju zamjenjuje se Aneksom Odluke Komisije o implementaciji C(2011)2411.

Član 5. se mijenja kao što slijedi:

1. Stav (1) se zamjenjuje sljedećim:
 - (1) Pojedinačni ugovori i sporazumi kojima se implementira ovaj Sporazum će biti zaključeni najkasnije do 09. aprila 2012. godine.
2. Stav (2) se briše.
3. Stav (3) ostaje nepromijenjen.

Član 2.

Svi ostali uslovi Finansijskog sporazuma ostaju nepromijenjeni.

Potpisano, za i u ime Bosne i Hercegovine, u Sarajevu, dana 27. oktobra 2011. godine
g-đa Nevenka Savić, *s.r.*, NIPAC, Direkcija za evropske integracije BiH

Potpisano, za i u ime Evropske komisije, u Brüsselsu, dana 15. juni 2011. godine
Pierre Mirel, *s.r.*, direktor, Generalni direktorat za proširenje, Evropska komisija

DODATAK
FINANSIJSKI PRIJEDLOG PREKOGRANIČNOG PROGRAMA ZA BOSNU I
HERCEGOVINU I CRNU GORU ZA 2008. GODINU

1. IDENTIFIKACIJA

Korisnici	Bosna i Hercegovina i Crna Gora
CRIS broj	Bosna i Hercegovina 2008/019-937 Crna Gora 2008/019-937
Godina	2008.
Troškovi	Bosna i Hercegovina: 0,5 miliona € Crna Gora: 0,6 miliona € Ukupna vrijednost sredstava iz IPA-e: 1,1 milion €
Operativne strukture	Bosna i Hercegovina: Direkcija za evropske integracije Republika Crna Gora: Sekretarijat za evropske integracije
Nosilac realizacije	Za Bosnu i Hercegovinu/Crnu Goru: Evropska komisija
Krajnji rok za zaključivanje sporazuma o finansiranju:	Najkasnije do 31. decembra 2009.
Krajnji rok za zaključivanje ugovora:	3 godine nakon datuma zaključivanja sporazuma o finansiranju. Nema roka za projekte revizije i ocjene koji su obuhvaćeni ovim sporazumom o finansiranju, kao što je navedeno u članu 166(2) Finansijske uredbe Ovi datumi se primjenjuju i na sufinansiranje države.
Krajnji rok za izvršenje ugovora:	2 godina nakon isteka krajnjeg roka za potpisivanje ugovora. Ovi datumi se primjenjuju i na sufinansiranje od strane države.
Šifra sektora	33210, 43040, 14010
Budžetske stavke	22.020401
Rukovodioci programa:	Za Bosnu i Hercegovinu: DG ELARG jedinica C.1 Za Crnu Goru: DG ELARG.C.2
Rukovodioci realizacije:	Operativna odjeljenja delegacija Evropske komisije u Bosni i Hercegovini i Crnoj Gori

2. PREGLED

2.1. Uvod

2.1.1. Proces programiranja

Program prekogranične saradnje između Bosne i Hercegovine i Crne Gore bit će realizovan u periodu između 2007. i 2013. Ovaj strateški dokument je utemeljen na zajedničkom radu ove dvije države na strateškom planiranju, a također predstavlja i rezultat intenzivnog procesa savjetovanja s lokalnim akterima i potencijalnim korisnicima.

Program će se realizovati u obje države na osnovu centraliziranog upravljanja. Državni organi u ove dvije države grade kapacitete i rade na akreditaciji struktura zaduženih za realizaciju da bi se u toku programiranja, u najkraćem mogućem roku, prešlo na decentralizirano upravljanje.

Proces programiranja je trajao od decembra 2006. do maja 2007. godine. Državni organi i operativne strukture su dobile pomoć za programiranje od projekta "Jačanje institucija za prekograničnu saradnju" (CBIB), regionalnog projekta koji finansira Evropska unija.

2.1.2. Spisak kvalificiranih programskih područja

Kvalificirano programsko područje u Bosni i Hercegovini pokriva 14.032.82 km² i ima 593.148 stanovnika u 33 općine. Ovo predstavlja 27.24 % teritorije Bosne i Hercegovine i 49,19 % stanovništva.

Kvalificirano programsko područje u Crnoj Gori pokriva 8.784 km² i ima 301.489 stanovnika u 12 općina. Ovo predstavlja 63,60% teritorije Crne Gore i 48,6 % stanovništva.

2.2. Globalni cilj(evi) programa

Podsticati zajednički održivi razvoj prekograničnog područja, njegovih privrednih, kulturnih, prirodnih i ljudskih resursa i potencijala putem jačanja kapaciteta ljudskih resursa i zajedničkih institucionalnih mreža između lokalnih zajednica i lokalnih privatnih i javnih aktera.

2.3. Osa prioriteta, relevantne mjere i njihovi konkretni aspekti u pogledu realizacije budžeta za 2008. godinu

Prioriteti i mjere definisani u ovom programu prekogranične saradnje strukturirani su tako da poštivaju i osiguravaju realizaciju konkretnih ciljeva.

2.3.1. Prioritet I: Podržati stvaranje zajedničkog socioekonomskog okruženja za ljude, zajednice i privredu programskog područja

2.3.1.1. Mjera I.1. Inicijative za prekogranični privredni razvoj s naglaskom na turističkom i ruralnom razvoju

Jačanje ekonomskog razvoja programskih područja iziskuje, kako je prikazano u SWOT analizi, uspostavljanje koordiniranih aktivnosti kojima se podstiče saradnja na izgradnji ljudskih resursa između svih sektora, te stvaranje osnovnih mehanizama i instrumenata za promovisanje investicija i stimulisanje privrednog razvoja. Većina intervencija kojima se učvršćuje privredna saradnja bit će povezana s turističkim, poljoprivrednim i sektorom zaštite okoliša i bit će usmjerena na iskorištavanje lokalnih prekograničnih mogućnosti. Pored toga, opće intervencije će utjecati i na povećavanje mogućnosti za zapošljavanje u privatnom sektoru i mobilnost radne snage. Ovo se mora održavati povećanjem kapaciteta privatnih i javnih pravnih lica koja će biti uključena u analizu lokalne situacije pri razmatranju novih strategija, kao i u proces donošenja odluka. Konačno, privredni razvoj se mora održavati malim investicijama usmjerenim na poboljšanje postojeće infrastrukture koja bi imala konkretno djelovanje na usluge, turizam, poslovanje, trgovinu i saobraćaj u kvalificiranom programskom području.

Slijedi provizorni spisak intervencija koje bi mogle biti na raspolaganju u okviru ove mjere:

- stvaranje poslovnih mreža i mehanizama za prenos znanja, uglavnom u turističkom i poljoprivrednom sektoru;
- razvoj novih turističkih proizvoda/usluga s jasnim prekograničnim identitetom;
- razvoj poslovnih informacionih strategija, usluga i pratećih aktivnosti (poput baza podataka, internetskih stranica) usmjerenih ka poduzetnicima koji su aktivni u programskim područjima;
- razvoj konsultantskih usluga za pokretanje djelatnosti, planiranje djelatnosti, prenos tehnologija, patente, certificiranje, pravne poslove, finansije i tržišne strategije (npr. novi proizvodi, etiketiranje i kvalitet);
- razvoj prikladnih i održivih vidova ekološkog turizma i poljoprivrede;
- identifikacija i razvoj alternativnih privrednih aktivnosti (ekološke proizvodnje, tradicionalnih zanata);
- osnivanje i održavanje uzajamnih obrazovnih programa preko obuka, konferencija i seminara, te izrada zajedničkog programa i standarda za obučavanje;
- unaprjeđenje regionalnih službi za osposobljavanje i stručne spreme potrebne za privredni razvoj pogranične regije;
- razvoj sitne infrastrukture za modernizaciju i opremanje tržišnih prostora, prostorija i objekata za uspostavljanje malih preduzeća;
- umrežavanje malih i srednjih preduzeća i uspostavljanje prekograničnih grupacija;
- razvoj sitne infrastrukture kojom se povećava pristupačnost ovih oblasti;
- unaprjeđenje javnih komunalnih usluga koje služe za podršku turističkom sektoru;
- prenos stručnih znanja i integriranje jačanja institucija/kapaciteta, uglavnom u pogledu socijalnih i privrednih pitanja;
- izrada zajedničkih strategija, planova prekograničnog saobraćaja, studija i koncepta na kojima se zasnivaju krupne investicije.

2.3.1.2. Mjera I.2. Inicijative za ekološki razvoj, uglavnom u cilju zaštite, unaprjeđenja i upravljanja prirodnim resursima.

Cilj ove mjere je podrška zajedničkim intervencijama na zaštiti prirodnih resursa i unaprjeđenju okoliša radi održivog razvoja čitavog kvalificiranog programskog područja. Ove aktivnosti bit će blisko povezane s razvojem turizma kao alternativne privredne djelatnosti.

Otvorena lista provizornih postupaka obuhvaćenih programom obuhvaća sljedeće:

- zajednički istraživački projekti, studije, koncepti i informisanje/obrazovanje u vezi sa zaštitom, unaprjeđenjem i upravljanjem prirodnim resursima;
- obrazovanje i prenos stručnih znanja iz oblasti zaštite okoliša;
- očuvanje i širenje prirodnog i kulturnog naslijeđa;
- unaprjeđenje zajedničkog upravljanja i podrška institucijama za upravljanje vodama i otpadom;

- donošenje planova za sprječavanje zagađenja u pograničnim područjima i za efikasne sisteme praćenja kvaliteta zraka, vode i tla;
- stvaranje i jačanje kapaciteta za sprječavanje potencijalnih elementarnih nepogoda (uključujući požare i poplave);
- izrada i realizacija politika za korištenje obnovljivih izvora energije.

2.3.1.3. Mjera I.3. Socijalna kohezija i kulturna razmjena putem institucionalnih i ličnih intervencija.

Cilj ove mjere je približavanje zajednica kroz dugoročna partnerstva i umrežavanje organizacija civilnog društva, stručnih udruženja, lokalnih organa vlasti i institucija kao što su škole, fakulteti i istraživački centri. Ovom mjerom će se doprinijeti stvaranju kontakta na raznim nivoima i sektorima aktivnosti kojima se podstiče prekogranična saradnja u oblastima privrede, kulture, obrazovanja i sporta.

Spisak koji slijedi predstavlja samo pregled u kojem se provizorno daju glavne kvalificirane aktivnosti:

- aktivnosti kojima se podržava socijalni i kulturni protok informacija i komunikacija među zajednicama u kvalificiranim programskim područjima;
- kulturna razmjena među mladim ljudima, umjetnicima, sportske aktivnosti, narodne aktivnosti i slične aktivnosti;
- inicijative na obrazovanju i osposobljavanju, uključujući i širok spektar aktivnosti, npr. promovisanje mobilnosti građana, akademske mreže inovativnih obrazovnih projekata, promoviranje doživotnog učenja za sve građane;
- promotivni događaji u socijalnom i ekonomskom polju, npr. sajmovi i izložbe;
- druge aktivnosti kojima se promovira socijalna uključenost, što obuhvaća razmjenu informacija, zajedničke studije i istraživanja.

Potencijalni korisnici ove tri mjere mogu biti:

- državni organi/institucije koje su aktivne u kvalificiranom programskom području;
- lokalne vlasti i njihove institucije;
- razvojne agencije;
- turističke i kulturne organizacije/udruženja;
- organizacije za podršku lokalnim poduzećima;
- mala i srednja preduzeća
- organizacije (uključujući NVO) za zaštitu prirode;
- kulturna udruženja,
- nevladine organizacije;
- javna i privatna lica koja pružaju podršku radnoj snazi; javni organi odgovorni za vodoprivredu;

- škole, koledži, univerziteti, uključujući institucije za stručno i tehničko osposobljavanje.

Mjere će se realizovati preko šema dodjele bespovratne pomoći.

2.3.2. *Prioritet II: Tehnička pomoć za povećanje administrativnog kapaciteta u pogledu upravljanja i realizacije programa prekogranične saradnje*

Tehnička pomoć će se realizovati putem dvije mjere.

2.3.2.1. Mjera II.1. Upravljanje programom, nadzor i evaluacija

Tehnička pomoć će se koristiti kao podrška radu državnih operativnih struktura (OS) i Zajedničkog nadzornog odbora (JMC), čime će se osigurati efikasno provođenje, praćenje i vrjednovanje, kao i optimalno korištenje resursa. Ovo će se postići putem uspostavljanja i funkcionisanja zajedničkog tehničkog sekretarijata (JTS) u Bosni i Hercegovini, te njegove ispostave u Crnoj Gori. JTS će biti zadužen za redovno upravljanje programom i bit će odgovoran OS-u i JMC-u.

2.3.2.2. Mjera II.2. Informiranje o programu i publicitet

Konkretan cilj ove mjere je upoznavanje državne, regionalne i lokalne zajednice, kao i generalno čitave populacije u programskom području s programom. Njome se podržavaju i aktivnosti na informisanju na državnom nivou kako bi građani obje države bili obaviješteni o programu.

Indikativan raspored i iznosi za realizaciju ovih mjera:

Mjere I.1, I.2 i I.3 bit će realizovane preko šema dodjele bespovratne pomoći. Primjenjivat će se osnovni kriterijumi za izbor i dodjelu sredstava, koji su dati u praktičnom vodiču (PRAG) kroz ugovorne procedure za vanjsku pomoć EK. Detaljni kriterijumi za izbor i dodjelu sredstava dat će se u pozivu za podnošenje prijedloga – paket za podnošenje prijave (smjernice za podnosice prijave). Predviđeno je da pozivi za podnošenje prijedloga, u ukupnom iznosu koji obuhvaća sredstva iz IPA-e i sufinansiranje od strane države, od oko 1.164.705 milijuna €, budu objavljeni u drugom kvartalu 2009. godine.

Mjere II.1 i II.2, koje obuhvaćaju tehničku pomoć, realizirat će se preko pojedinačnih direktnih ugovora o bespovratnoj pomoći, bez poziva za podnošenje prijedloga, koji će se zaključiti između Evropske komisije i relevantnih državnih organa, u skladu s članom 168 1. (c) Pravilnika o primjeni Finansijske uredbe, uzimajući u obzir da relevantni državni organi, tj. koordinator programa prekogranične saradnje u skladu s članom 22 (2) (b) Pravilnika o realizaciji IPA-e i operativne strukture uživaju *de facto* monopol u provođenju prekograničnog programa. Moguće je podugovaranje za aktivnosti obuhvaćene ugovorima o direktnoj bespovratnoj pomoći. Ugovori o direktnoj bespovratnoj pomoći, u ukupnom iznosu od 129.412 € mogu se potpisati čim se zakluče sporazumi o finansiranju. Sredstva dodijeljena iz IPA-e za mjere II.1 i II.2 bit će kompletirana ukupnim sredstvima od 19.412 € u obliku sufinansiranja od strane države koje osiguravaju vlasti obje države.

Pozivi za podnošenje prijedloga bit će pripremljeni uz tehničku pomoć po osi prioriteta II ovog programa. Tehničkom pomoći će se naročito finansirati funkcionisanje zajedničkog

tehničkog sekretarijata (JTC) koji će, *inter alia*, sastaviti smjernice za podnosiocima prijave uz poziv za podnošenje prijedloga pod nadzorom Zajedničkog nadzornog odbora (JMC).

Potencijalne bojazni mogu se javiti zbog nedostatka kapaciteta apsorpcije u smislu generiranja projekta od strane lokalnih aktera. Ovom će se pristupiti putem terenskih aktivnosti u sklopu ove tehničke pomoći da bi se program objasnio potencijalnim korisnicima.

Aktivnosti predviđene ovim programom izrađene su na osnovu SWOT analize (jake strane, nedostaci, mogućnosti i prijetnje) u Aneksu 2 ove finansijske odluke, uzimajući u obzir ograničenost dodijeljenih finansijskih sredstava. Sufinansiranje garantira da će se poštivati EU princip dodatnosti.

2.4. Pregled dosadašnjih i tekućih iskustava u prekograničnoj saradnji, uključujući stečeno iskustvo i koordinaciju donatora (ukoliko je primjenjivo)

2.4.1. Dosadašnja iskustva

S obzirom na to da je bila dio državne zajednice Srbije i Crne Gore, Crna Gora ima ograničena iskustva u prekograničnoj saradnji. Bosna i Hercegovina ima ograničena iskustva s obzirom na to da je učestvovala samo u Jadranskom prekograničnom programu s Italijom.

2.4.2. Izvučene pouke

Iskustva iz dosadašnje prekogranične saradnje ukazuju na to da prije pokretanja određenih aktivnosti najveći značaj ima solidna pripremna faza. Da bi prekogranična saradnja bila efikasna, ključno je dobro poznavanje pravila i procedura, postojanje odgovarajućih kapaciteta i funkcionalnih upravljačkih organa. Rezultati tematskih evaluacija PHARE programa prekogranične saradnje 1999. - 2003. bit će uzeti u obzir.

2.4.3. Koordinacija donatora

U skladu s članom 20. Uredbe o IPA-i i članom 6. (3) Uredbe o realizaciji IPA-e, EK je tražila od predstavnika država članica i lokalnih međunarodnih finansijskih institucija u Bosni i Hercegovini i Crnoj Gori da daju svoje komentare na nacrt prekograničnog programa koji je predan Komisiji.

2.5. Horizontalna pitanja

Zajedničke prijave morat će obuhvatiti oba dijela projekta i ispuniti sljedeće kriterijume:

- da koriste partnerima s obje strane granice,
- da podrže veze između relevantnih institucija i organizacija s obje strane granice,
- da podrže ravnopravno učešće žena i marginaliziranih grupa,
- da ispunjavaju posebne potrebe nacionalnih manjina,
- da budu ekološki održivi,
- projektni partneri trebaju uspostaviti dogovorene mehanizme koordinacije da bi preko njihove realizacije sinhronizirali zajedničke projekte.

2.6. Uslovi

- Reorganizacija operativnih struktura (OS) u svakoj državi: postojeće OS su uspostavljene sa svrhom pripreme programa prekogranične saradnje. Realizacija programa će možda iziskivati drugačiju postavku.
- Uspostavljanje Zajedničkog nadzornog odbora.
- Uspostavljanje i organizovanje zajedničkog tehničkog sekretarijata u Bosni i Hercegovini i njegove ispostave u Crnoj Gori.
- Imenovanje relevantnog osoblja za učešće u obučavanju, INFO danima i praćenju.

2.7. Referentne vrijednosti

	N	N+1 (kumulativno)	N+2 (kumulativno)
Sporazum o direktnoj bespovratnoj pomoći u Bosni i Hercegovini		1	
Sporazum o direktnoj bespovratnoj pomoći u Crnoj Gori		1	
Broj zajedničkih poziva za podnošenje prijedloga objavljenih u Bosni i Hercegovini i Crnoj Gori		3	
Stopa zaključenih ugovora (%) u Bosni i Hercegovini		100	
Stopa zaključenih ugovora (%) u Crnoj Gori		100	

* N je dan zaključivanja finansijskog sporazuma

2.8. Mapa puta za decentraliziranje upravljanja fondovima EU-a bez *ex ante* kontrole od strane Komisije

U skladu s članom 8. stav 4. tačka c Uredbe o realizaciji IPA-e, država korisnica će uspostaviti mapu s indikativnim referentnim vrijednostima i rokovima za postizanje decentraliziranja bez *ex ante* kontrole od strane Komisije

Vijeće ministara **Bosne i Hercegovine** razmatra reviziju Strategije za provođenje decentraliziranog sistema realizacije u BiH (DIS). Radna grupa zadužena za ovaj sistem sastajala se jednom mjesečno i analizirala je plan obuke za Državni fond i Centralnu jedinicu za finansije i ugovaranje (CFCU). Zapošljavanje prvih kadrova je završeno i obuka je u toku. Za preostala radna mjesta objavljen je konkurs. Imenovani su državni službenik za odobravanje i Državni fond. Direkcija za evropske integracije ima za cilj da se proces akreditacije završi do februara 2009. godine. IPA 2008 koristit će se kao pomoć u procesu akreditacije za DIS.

U **Crnoj Gori** aktivnosti koje će konačno dovesti do odobravanja decentralizacije s *ex ante* kontrolama nalaze se u preliminarnoj fazi. Detaljan, konkretan plan i raspored rokova za

decentralizaciju s *ex ante* kontrolama uspostaviti će država korisnica, u skladu sa smjernicom Komisije, u "Mapi za DIS" i uz pomoć SIGME. Vlada treba usvojiti Strategiju za DIS. IPA će pomoći njenu primjenu, a predviđa se da će Crnoj Gori DIS biti odobren u periodu od tri godine.

3. BUDŽET ZA 2008. GODINU

3.1. Indikativne finansijske tabele za Bosnu i Hercegovinu za 2008. godinu

	EU – IPA pomoć		Učešće države		Ukupno (IPA plus učešće države)	
	EUR	% ⁽¹⁾	EUR	(%) ⁽¹⁾	EUR	(%) ⁽²⁾
Osa prioriteta 1	450.000	85	79.411	15	529.411	100
Osa prioriteta 2	50.000	85	8.824	15	58.824	100
UKUPNO	500.000	85	88.235	15	588.235	100

⁽¹⁾ Izraženo u % ukupne IPA-e (IPA plus učešće države) (kolona (c))

⁽²⁾ Izraženo u % ukupnog iznosa za kolonu (c). Pokazuje relativan ponder svakog prioriteta u odnosu na ukupna sredstva (IPA + učešće države)

3.2. Indikativne finansijske tabele za Crnu Goru za 2008. godinu

	EU – IPA pomoć		Učešće države		Ukupno (IPA plus učešće države)	
	EUR	% ⁽¹⁾	EUR	(%) ⁽¹⁾	EUR	(%) ⁽²⁾
Osa prioriteta 1	540.000	85	95.294	15	635.294	100
Osa prioriteta 2	60.000	85	10.588	15	70.588	100
UKUPNO	600.000	85	105.882	15	705.882	100

⁽¹⁾ Izraženo u % ukupne IPA-e (IPA plus učešće države) (kolona (c))

⁽²⁾ Izraženo u % ukupnog iznosa za kolonu (c). Pokazuje relativan ponder svakog prioriteta u odnosu na ukupna sredstva (IPA + učešće države)

3.3. Princip sufinansiranja za projekte koji se finansiraju u okviru programa

Učešće Zajednice izračunato je u odnosu na dozvoljene rashode, što se, u slučaju programa prekogranične saradnje Bosne i Hercegovine i Crne Gore, bazira na ukupnim rashodima, kao što je dogovoreno s državama učesnicama i zacrtano u prekograničnom programu.

Učešće Zajednice na nivou ose prioriteta iznosi najviše 85 % dozvoljenih rashoda.

Primjenjuju se odredbe člana 90. Uredbe o realizaciji IPA-e.

4. NAČINI REALIZACIJE

4.1. Metod realizacije

Ovaj program realizirat će Evropska komisija na centraliziranoj osnovi u skladu s članom 53a Finansijske uredbe¹ i odgovarajućih odredbi Pravilnika o primjeni².

Kod centraliziranog upravljanja, uloga Komisije u izboru aktivnosti u okviru prekograničnog programa između zemalja korisnica navedena je u članu 140. Uredbe o realizaciji IPA-e.

4.2. Opća pravila za nabavku i procedure za dodjelu bespovratne pomoći

Nabavka se vrši u skladu s odredbama Dijela 2 Glave IV Finansijske uredbe i Dijela 2 Glave III Poglavlja 3 pripadajućeg Pravilnika o primjeni³, kao i pravilima i procedurama za ugovaranje usluga, materijala i radova koji se financiraju iz općeg budžeta Evropskih zajednica u cilju saradnje s trećim zemljama, koje je Komisija usvojila 24. maja 2007. godine [C(2007)2034].

Procedure dodjeljivanja sredstava bespovratne pomoći vodit će se u skladu s odredbama Dijela I Poglavlje VI Finansijske uredbe i Dijela I Poglavlje VI pripadajućeg Pravilnika o primjeni.

Tamo gdje je potrebno, Komisija također primjenjuje standardne obrasce i modele kojima se olakšava primjena navedenih pravila, a koje su date u "Praktičnom vodiču kroz ugovorne procedure za vanjske aktivnosti EZ" ("Praktični vodič"), koji budu objavljeni na internetskoj stranici EuropeAid⁴ na dan pokretanja nabavke ili procedure dodjele bespovratnih sredstava.

4.3. Procjena utjecaja na okoliš i očuvanje prirode

Sve investicije će se izvršiti u skladu s odgovarajućim propisima Zajednice koji se odnose na zaštitu okoliša.

Procedure ocjene utjecaja na životnu sredinu, kao što je regulirano u Direktivi EIA⁵ u cijelosti se primjenjuju na investicijske projekte u okviru IPA-e. Ukoliko nije došlo do potpunog preuzimanja Direktive EIA, procedure trebaju biti slične onima koje gore pomenuta Direktiva uvodi.

¹ Uredba 1605/2002 (OJ L 248, 16.9.2002., str.1.) izmijenjena Uredbom (EC, Euratom) br. 1995/2006 (OJ L 390, 30.12.2006., str. 1).

² Uredba 2342/2002 (OJ L 357, 31.12.2002., str. 1) s posljednjim izmjenama iz Uredbe (EC, Euratom) br. 478/2007, (OJ L111, 28.04.2007., str. 1).

³ Vidjeti fusnote 1 i 2 u prethodnom tekstu.

⁴ Sadašnja adresa:
http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/practical_guide/index_en.htm

⁵ Direktiva Vijeća 85/337/EEC od 27. juna 1985. o procjeni efekata određenih javnih i privatnih projekata na okoliš (OJ L 175, 5.7.1985., str. 40. Direktiva dopunjena Direktivom Vijeća 2003/35/EC, OJ L 156, 27. 12. 2007., str. 17.

Ako je izvjesno da će projekat utjecati na lokacije od značaja za očuvanje prirodne sredine, izvršit će se odgovarajuća procjena očuvanja prirodne sredine koja je ekvivalentna onoj iz člana 6. Direktive o staništima, koja se mora dokumentovati⁶.

5. PRAĆENJE I OCJENJIVANJE

5.1. Praćenje

Realizaciju prekograničnog programa pratit će Zajednički nadzorni odbor iz člana 142. Uredbe o realizaciji IPA-e, koji će uspostaviti zemlje korisnice i koji uključuje i predstavnike Komisije.

U Bosni i Hercegovini/Crnog Gori Komisija može, po potrebi, poduzeti sve radnje koje smatra potrebnim za praćenje programa.

5.2. Ocjenjivanje

Program je predmet ocjenjivanja u skladu s članom 141. Uredbe o realizaciji IPA-e u cilju unaprjeđenja kvaliteta, efektivnosti i dosljednosti pomoći iz sredstava Zajednice, kao i strategija i realizacije programa.

6. REVIZIJA, FINANSIJSKA KONTROLA, MJERE PROTIV PREVARE

Računi i operacije svih strana uključenih u realizaciju ovog programa, kao i svi ugovori i sporazumi na osnovu kojih se ovaj program realizuje, predmet su, s jedne strane, nadzora i finansijske kontrole Zajednice (uključujući Evropsku kancelariju za borbu protiv prevare), koja može vršiti provjere po svom nahođenju, bilo sama ili putem vanjskog revizora, ili, s druge strane, revizije od strane Evropskog revizorskog suda. Ovo obuhvaća mjere kao što su *ex ante* verifikacija tenderske procedure i ugovaranja od strane Delegacije u zemlji korisnici.

Da bi se osigurala efikasna zaštita finansijskih interesa EU-a, Komisija (uključujući Evropsku kancelariju za borbu protiv prevare) može vršiti provjere i inspekciju na licu mjesta u skladu s procedurama predviđenim Uredbom Vijeća (EC, Euratom) 2185/96⁷.

Pomenute kontrole i revizija primjenjuju se na sve ugovarače, podugovarače i korisnike sredstava bespovratne pomoći koji prime sredstva EU-a.

7. NEZNATNA REALOKACIJA SREDSTAVA

Ovlašteni službenik za odobrenje pri Delegaciji (AOD) ili ovlašteni službenik za odobrenja pri poddelegaciji (AOSD), u skladu s ovlaštenjima koja mu da AOD i principima dobrog finansijskog upravljanja, može izvršiti neznatne realokacije sredstava bez potrebe za dopune finansijske odluke. U ovom kontekstu, kumulativna realokacija koja ne prelazi 20 % ukupnog iznosa određenog za program, podložnih limitu od 4 miliona eura, neće se smatrati znatnim, pod uslovom da ne utječu na prirodu i ciljeve programa. IPA Komisija će biti obaviještena o gore navedenim realokacijama.

⁶ Direktiva Vijeća 92/43/EEC od 21. maja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore (OJ L206, 22.7.1992.). Direktiva dopunjena Uredbom (EC) br. 1882/2003 (OJ L284, 31.10.2003., str. 1)

⁷ Uredba Komisije (EC, Euratom) broj 2185/96 od 11. juna 1996., (OJ L 292, 15. 11. 1996., str. 2)

8. OGRANIČENE PROMJENE U IMPLEMENTACIJI PROGRAMA

Ögraničene promjene u realizaciji ovog programa, koje utječu na osnovne elemente iz člana 90. Pravilnika o primjeni iz Finansijske uredbe, koji su indikativne prirode⁸, može poduzeti ovlašteni službenik za odobrenja pri Delegaciji (AOD) ili ovlašteni službenik za odobrenja pri poddelegaciji (AOSD), u skladu s ovlaštenjima koja mu da AOD i principima dobrog finansijskog upravljanja, bez donošenja dopunske odluke o finansiranju.

⁸ Ovi osnovni elementi indikativne prirode su, kod sredstava bespovratne pomoći, indikativan iznos poziva na podnošenje prijedloga i, kod nabavke, indikativan broj i vrsta ugovora koji se predviđaju, kao i indikativan vremenski okvir za pokretanje procedura nabavke.